

---

**COMITÉ DE SANIDAD VEGETAL  
DEL  
CONO SUR**

**COSAVE**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE  
COOPERACIÓN PARA LA  
AGRICULTURA**

**IICA**

## **XLVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**

**Montevideo, Uruguay  
14 al 18 de Marzo de 2004**

---

**COSAVE**  
**XLVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**14 al 18 de Marzo de 2004**  
**Montevideo, Uruguay**

**PARTICIPANTES**

**ARGENTINA**

**DIANA GUILLÉN**

Dirección Nacional de Protección Vegetal - SENASA  
Paseo Colón, 367 - 7<sup>o</sup> piso  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54-11) 4331 -6041/49-Int 1706  
Fax: (54-11) 4331 6041 - Int 1709  
E-mail: [dnpv@sinavimo.gov.ar](mailto:dnpv@sinavimo.gov.ar)  
[dguillenaar@yahoo.com.ar](mailto:dguillenaar@yahoo.com.ar)

**BOLIVIA**

(EN CARÁCTER DE  
OBSERVADOR)

**DANIEL DURAN PARADA**

Unidad Nacional Sanidad Vegetal- SENASAG  
Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios  
Trinidad-Beni-Bolivia  
Av. José Natusch Velasco  
Tel. y Fax.: (591) 346- 52177/ 28105 y 106  
E-mail: [dduran7@hotmail.com](mailto:dduran7@hotmail.com)

**BRASIL**

**GIRABIS EVANGELISTA RAMOS**

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303  
Brasilia, DF, Brasil  
Teléfono: (55-61) 322-3250 / 218-2675 / 218-2172  
Fax: (55-61) 224-3874  
E-mail: [girabis@agricultura.gov.br](mailto:girabis@agricultura.gov.br)

---

**CHILE****ORLANDO MORALES VALENCIA**

División Protección Agrícola  
Servicio Agrícola y Ganadero - SAG  
Av. Bulnes 140  
Santiago, Chile  
Teléfono: (56-2) 345 1200  
Fax: (56-2) 345 1203  
E-mail: [orlando.morales@sag.gob.cl](mailto:orlando.morales@sag.gob.cl)

**MARCOS BEECHE CISTERNAS**

División Protección Agrícola  
Servicio Agrícola y Ganadero - SAG  
Av. Bulnes 140  
Santiago, Chile  
Teléfono: (56-2) 345 1200  
Fax: (56-2) 345 1203  
E-mail: [marcos.beeche@sag.gob.cl](mailto:marcos.beeche@sag.gob.cl)

**VELIA ARRIAGADA RIOS**

División Asuntos Internacionales  
Servicio Agrícola y Ganadero -SAG  
Av. Bulnes 140  
Santiago, Chile  
Teléfono: (56-2) 345 1576 y 75  
Fax: (56-2) 345 1578  
E-mail: [velia.arriagada@sag.gob.cl](mailto:velia.arriagada@sag.gob.cl)

---

**PARAGUAY****CARMELO PERALTA**

Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y Semillas-  
SENAVE

Ministerio de Agricultura y Ganadería

Ruta Mcal. Estigarribia, km. 10.5

San Lorenzo, Paraguay

Teléfono: (595-21) 57 05 13 Directo: (595-21) 57 04 04

Fax: (595-21) 57 43 43

e-mail: [ddvsec@telesurf.com.py](mailto:ddvsec@telesurf.com.py)

**URUGUAY****HUMBERTO ALMIRATI**

Dirección General de Servicios Agrícolas

Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

Av. Millán 4703

Montevideo, Uruguay

Teléfono: (598 2) 309 2219

Fax: (598 2) 309 2074

E-mail: [halmirati@mgap.gub.uy](mailto:halmirati@mgap.gub.uy)

**MARIA AMELIA DE LEON**

Dirección General de Servicios Agrícolas

Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca

Av. Millán 4703

Montevideo, Uruguay

Teléfono: (598 2) 309 2219

Fax: (598 2) 309 2074

E-mail: [deleonma@adinet.com.uy](mailto:deleonma@adinet.com.uy)

---

**SECRETARIA  
TÉCNICA**

**ANA MARIA PERALTA  
MILVA EDITH GIRON DE ROSA**

Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA  
Secretaria de Defesa Agropecuária – SDA  
Departamento de Sanidade Vegetal-DSV  
Esplanada dos Ministerios, Bloco D, Sala 32, Ed. Sede.  
CEP 70043-900  
Brasilia DF, BRASIL  
Teléfonos: (55 61) 218-281 al 2986  
Fax.: (55 61) 218-2980  
E-mail: [cosave@cosave.org](mailto:cosave@cosave.org); [anaperalta@agricultura.gov.br](mailto:anaperalta@agricultura.gov.br),  
[milva@agricultura.gov.br](mailto:milva@agricultura.gov.br)

---

**COSAVE**  
**XLVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**14 al 18 de Marzo de 2004**  
**Montevideo, Uruguay**

**AGENDA**

<b>Lunes</b> <b>14/3/2005</b>		
Horario	Nº	Asunto:
8:30– 12:30	1. 2. 3. 4. 5. 6.	Apertura de la Reunión Consideración de la Agenda Tentativa. Informe de los países, Presidencia y ST Informe financiero Informe anual de actividades Informe de la ST
12:30 - 14:00		Almuerzo
14:00 – 19:00	7. 8. 9. 10. 11. 12.	Plan de Trabajo 2005 Puesta en operación del nuevo Convenio COSAVE/IICA GICSV Asuntos para el CAS Asuntos de la 17ª CTOR Consideración de las conclusiones - Seminarios sobre la NIMF 15

<b>Martes</b> <b>15/3/2005</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:00 –12:30	13.	Asuntos relativos a la VII CIMF
12:30 – 14:00		Almuerzo
14:00 – 19:00	13.	Continúa tema anterior

<b>Miércoles</b> <b>16/3/2005</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:00 – 12.30	13.	Asuntos relativos a la VII CIMF
12:30-14:30		Almuerzo
14:30 – 19:00	13.	Continúa tema anterior

<b>Jueves</b> <b>17/3/2005</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:00 – 12.30	13.	Asuntos relativos a la VII CIMF
12:30-14:00		Almuerzo
14:00 – 19:00	14.	Reunión con el Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria del IICA
	13.	Continúa tema Asuntos relativos a la VII CIMF

<b>Viernes</b> <b>18/3/2005</b>		
Horario	Nº	Asunto
8:00 – 12.30	13.	Asuntos relativos a la VII CIMF
	15.	Otros asuntos
12:30-14:30		Almuerzo
14:30 – 19:00		Agenda de próxima reunión Elaboración del Acta de la presente reunión. Lectura, aprobación y firma del acta de la reunión. Clausura de la reunión

---

**COSAVE**  
**XLVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**14 al 18 de Marzo de 2004**  
**Montevideo, Uruguay**

**AGRADECIMIENTOS**

Los participantes de la XLVIII Reunión del CD, realizada en la ciudad de Montevideo, Uruguay, del 14 al 18 de marzo de 2004, desean expresar su agradecimiento a la Dirección General de Servicios Agrícolas de Uruguay por la infraestructura brindada para la realización de esta reunión y específicamente a Humberto Almirati por su calurosa recepción e invaluable apoyo.



---

**COSAVE**  
**XLVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**14 al 18 de Marzo de 2004**  
**Montevideo, Uruguay**

**ACTA DE LA REUNION**

**1. Apertura de la reunión y consideración de la Agenda tentativa**

La apertura de la reunión fue realizada en las instalaciones de la Dirección General de Servicios Agrícolas de Uruguay, localizada en Montevideo, Uruguay. Luego de las presentaciones personales de cada uno de los participantes, el Presidente dio las palabras de bienvenida al COSAVE al nuevo miembro que se integra en esta reunión, Ing. Humberto Almirati, Director de la DGSA.

Se consideró la Agenda propuesta por la Presidencia, elaborándose la Agenda definitiva que consta al inicio de la presente Acta.

La ONPF de Bolivia fue invitada a participar de la reunión como observador, concurriendo a la misma el representante de Bolivia, Ing. Agr. Daniel Durán Parada.

**2. Informe de los países, Presidencia, ST y SC**

**Argentina:**

1. Comunica el hallazgo de Sharka en unas 8000 plantas de frutales de carozo que ya fueran erradicadas en una quinta aislada en la zona de San Juan. Ya está implementando un programa de vigilancia. Aún no determinaron el strain. La finca fue generada mediante introducciones ilegales realizadas por el productor. Están relevando 100% de las plantas madre de vivero.
2. Comunica también el hallazgo de Hieracium pilosella "pilosela", maleza de origen europeo, en Tierra del Fuego. En este caso ya se está procediendo al relevamiento de su dispersión.
3. El SENASA se propone realizar depósitos todos los primeros meses de cada trimestre del año, como aportes a su deuda con COSAVE. El primer depósito, de un mínimo de US\$ 15.000,00 será realizado en el mes de abril del presente año.

---

## Brasil:

1. Presenta la nueva estructura del Ministério de Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA aprobada a fines de enero. Hace entrega del documento, en papel, de la nueva estructura del Departamento de Sanidad Vegetal - DSV. **(Anexo 1, en papel)**. Informa sobre los cambios realizados, que aún continúan en estos momentos y que el DSV ha sido confirmado como ONPF. La estructura completa está accesible en la página web del Ministerio: [www.agricultura.gov.br](http://www.agricultura.gov.br)
2. Presenta en papel, la normativa brasilera definitiva sobre importación de madera, Instrucción Normativa N° 5, de 4 de marzo de 2005. **(Anexo 2, en papel)**
3. Informa que el día 11 de marzo, Brasil ha saldado sus deudas de 2003 y 2004 con COSAVE, haciendo entrega de comprobante en papel. El valor es de aproximadamente U\$S 66.500 o sea de 183.000 reales. Además está realizando gestiones para pagar el aporte de 2005. **(Anexo 3, en papel)**
4. Informa además, que el MAPA y el nuevo DSV, a semejanza del Seminario Internacional llevado a cabo en Buenos Aires sobre la NIMF 15, realizó un evento en la FIESP de São Paulo, con el apoyo técnico del COSAVE y con la participación de más de 300 personas. El próximo día 15 de marzo se realizará uno similar en Minas Gerais, sudeste brasilero, y para la región norte y nordeste está programado para el mes de abril, en Pernambuco.

## Chile:

1. Sobre el hallazgo de Sharka y el caso de la aparición de Hieracium pilosella "pilosela", Chile le ofrece a Argentina todo el apoyo técnico que sea necesario para trabajar bilateralmente.
2. Informa que en base a un trabajo intenso y bilateral con Perú se ha logrado erradicar la Mosca del Mediterráneo en la zona fronteriza con Perú en la provincia de Arica y ello ya ha sido reconocido, por lo que pueden exportar sin restricciones a terceros países.
3. Sobre el foco Mosca del Mediterráneo en la 5ª región, Chile ha conseguido la erradicación y ya ha logrado el reconocimiento de la misma por parte de países importadores, pudiendo liberar la exportación a terceros países, como por ejemplo, Japón.
4. Informa que tienen un foco de Mosca del Mediterráneo en vías de erradicación en la Comuna de Estación Central, en Santiago. Es una zona urbana e involucra un área buffer de unas 200 hectáreas. La campaña de emergencia ha sido exitosa estimándose que la erradicación solamente será conseguida a partir de octubre. Ha sido admitida por los países de destino como área regulada mientras que el resto del territorio se considera área libre por parte de los países importadores.

- 
5. Erradicación del foco de *Sirex noctilio* del año 2001 en la Provincia de “Los Andes” de la 5ª Región. Es la primera erradicación que se logra en el mundo, en un área bajo infestación.
  6. En las regiones 9ª y 10ª tiene un exitoso programa bilateral de erradicación de *Sirex noctilio*, en forma conjunta con SENASA-Argentina y se ha realizado inoculación con nematodos para control biológico en las provincias de Río Negro, Neuquén y Chubut.
  7. Está programado en Chile un Seminario de Control Fronterizo Internacional en Sanidad Animal y Vegetal para el 25 al 27 de abril próximo, en Puerto Varas. Han cursado las invitaciones correspondientes a los países a través de las oficinas de Asuntos Internacionales de los mismos. Confirmaron ponentes de Canadá, México, Nueva Zelanda y Estados Unidos y quieren ponentes de Uruguay, Brasil y Argentina y de COSAVE. Pagarán alojamiento y comida de los expositores, pero no el pasaje aéreo. La Sra. Velia Arraigada hace entrega de copia de la invitación y programa. COSAVE colocará la información en su Site. **(Anexo 4, en papel)**

#### **Paraguay:**

1. Informa que continua trabajando en su adecuación institucional para la entrada en vigor de la Ley de creación de su nuevo Instituto, el Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), a partir del 4 de abril próximo. Por Decreto del 29 de diciembre de 2004, el Ing. Carmelo Peralta fue nombrado Presidente del SENAVE.
2. Estará participando de la VII CIMF en representación de Paraguay, el Ing. Agr. Ernesto Galliani.

#### **Uruguay:**

1. Informa sobre los cambios de autoridades en el MGAP. Sus autoridades serán las siguientes: Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, José Mujica; Subsecretario, Ernesto Agazzi; Directora General, Adriana Rodríguez y Director de la DGSA, Humberto Almirati.
2. Informa que se efectuaron gestiones pertinentes para la asistencia a la VII CIMF del Director General de la DGSA, Ing Agr. Humberto Almirati y la Dra. María Amelia de León, previa autorización del Sr. Ministro.
3. Instrumentalización de la NIMF N° 15 para la certificación de exportaciones de embalajes de madera. Por Resolución Ministerial del 19 de enero de 2005, se aprobó el estándar "Sistema de Certificación de Embalajes de Madera". Se hace entrega de la copia de la Resolución. **(Anexo 5, en papel)**. El estándar está disponible en la página web de la DGSA: [www.chasque.apc.org/dgsa](http://www.chasque.apc.org/dgsa). Sobre la base de dicha normativa se está procediendo al otorgamiento de las habilitaciones correspondientes a las empresas que efectúan los tratamientos

---

previstos. En anexo aparece respuesta recibida por Uruguay, desde la UE, sobre las fechas clave para la instrumentación de la misma. **(Anexo 6, en papel)**

4. Aporte al COSAVE. - Fueron iniciadas las gestiones para efectuar el aporte de Uruguay correspondiente a la cuota anual 2005, según surge de las planillas que se incluyen en anexo.

Procedimiento para concretar las transferencias. - A los efectos de que sean autorizadas por los organismos de contralor pertinentes en Uruguay las transferencias al Convenio COSAVE/IICA, deben ser presentados informes de revisión limitada por parte de la administración. El IICA Uruguay no cuenta con un profesional contador para realizar dicha tarea, por lo que a los efectos de cubrir los costos correspondientes para su realización, Uruguay transfirió a la cuenta COSAVE/IICA los montos pertinentes para el pago de los servicios profesionales de la contadora Laura Cappi. En anexo constan las transferencias efectuadas por lo que se solicita que ello sea verificado en el informe financiero. **(Anexo 7, en papel).**

### **Informe de la Presidencia de COSAVE**

1. Contrato de becarios de Uruguay y Chile: aún no han sido enviados los candidatos.

Uruguay manifiesta que está en proceso de elegir la persona que va a ingresar esos datos. Informa de la preocupación sobre el proceso de ingreso de plagas en el banco de datos y las comunicaciones electrónicas que se reciben sobre número de días para realizar comentarios. En el caso de Uruguay informa que la persona designada para recibir las comunicaciones es la Ing. Agr. Cristina Manovsky.

Chile informa que le ha sido imposible encontrar candidato, básicamente por el monto de este contrato que resulta insuficiente para los padrones laborales nacionales.

2. Incorporación de Bolivia al COSAVE: IICA no ha suministrado aún las cifras de los aportes de los países al IICA, para poder calcular el aporte de Bolivia con miras a su incorporación a COSAVE.
3. Se espera la confirmación del Ing. Diego Quiroga en el Comité de Normas. Hace entrega de documento del Ing. Quiroga, representante de la región al CN, en que solicita el préstamo de una lap top del COSAVE para ser usada en la próxima reunión del Comité de Normas. Fue aprobado el préstamo. **(Anexo 8, en papel).**
4. Recuerda la necesidad de que los asuntos del COSAVE sean encaminados por los canales formales competentes del propio COSAVE.

---

## Secretaría de Coordinación:

1. Listas de nombres por niveles de seguridad para el ingreso al Site. - Se recuerda y solicita a los Directores que envíen a la Secretaria de Coordinación la lista con los nombres y niveles de seguridad en que desean el acceso al área restringida de COSAVE. La Secretaria reenviará la solicitud a los Directores que aún no han respondido.
2. Reuniones de la III y IV GAH CIMF. - La SC informa que las reuniones de este GAH son extenuantes debido a las agendas extensas, por lo que solicita al CD considere aumentar el número de días. Asimismo, encamina solicitud de los integrantes del GAH de revisar el valor de los viáticos en Brasilia.
3. Reunión del EWG de clasificación de commodities por categorías de riesgo. – Se informa que en forma general el documento producido fue muy bueno. Sin embargo se hace hincapié en lo que se refiere a las reuniones conducidas en ingles, ya que se ha constatado que la manipulación a través del idioma es una limitante para todos los Grupos de Trabajo. Todavía no hay reporte presentado por la Secretaria de la CIPF. El COSAVE actuó como colaborador para esta reunión.
4. Reunión del EWG de systems approach de Cancro Citrico. – Comenta sobre el desarrollo y discrepancias que aparecerán en el reporte de la misma.

El CD decide plantear en la próxima CIMF la cuestión de que los expertos necesitan justificar técnicamente sus posiciones en su participación en EWG's y lo limitante del uso del inglés como único idioma en los EWG's.

5. Despedida al Chairman de la CIMF. - Se solicita a los países que aporten con algo, tipo música de su país, para ofrecer un presente al Sr. Ralph Lopian.

También propone hacer una despedida al Ing. Gonzalo Arocena, Director saliente de la DGSA y una carta de despedida que aparece en anexo. **(Anexo 9, soporte electrónico)**.

6. Solicitud de comentario de la Ing. Velia Arriagada sobre seminario de ARP de la IPPC en el mes de octubre de 2005. – La Ing. Arriagada informa que aún no hay decisiones claras de los temas ni del financiamiento. Comunica de las dificultades de financiamiento de Canadá. Se está trabajando en el programa, tal vez sea tratado el tema de especies invasoras. Podría contarse con el financiamiento de las personas que serán expositores. Informará a la SC, para circulación al CD, cuando el programa esté mas concreto. La Ing. Diana Guillén de Argentina solicita que sean colocados temas de interés para la región, tales como la justificación técnica de los procesos de ARP.
7. Puntos de contacto de Secretaria: Diego Quiroga (Argentina), Maria Amelia de León (Uruguay), Alfonso Salas (Bolivia), Ernesto Galliani (Paraguay), Juan Pablo Lopez (Chile) y Milva Edith Girón de Rosa (Brasil).

---

### 3. Informe financiero

Se aprueba el análisis y sugerencias sobre el informe financiero presentados por la Sra. Milva Edith Girón de Rosa y las sugerencias de temas que han de ser analizados en conjunto con el IICA para clarificar el informe financiero presentado al COSAVE. **(Anexo 10, soporte electrónico)**

Se decide enviar nota al representante del IICA en Argentina solicitando pueda comparecer en la presente reunión del CD para tratar temas relativos a la administración de los fondos y operativización del Convenio IICA-COSAVE. **(Anexo 11, soporte electrónico)**

Se propone y decide crear un grupo de planificación estratégica para las acciones del 2005-2006, por resolución del CM, que se presentará en la próxima reunión del CAS.

Se analiza la necesidad de racionalizar actividades del COSAVE y comenzar a analizar si es posible un incremento presupuestario. También se sugiere negociar el uso en exclusividad de una compañía aérea.

#### **Entrega a la SC de copia de pasaje aéreo y comprobantes de viáticos**

El CD decide que a partir de esta reunión, todos los delegados a cualquier reunión auspiciada por COSAVE deben enviar a la Secretaria de Coordinación el original y/o copia del pasaje aéreo, así como del comprobante de pagos de viáticos y tasa única. Para la facilitación de esta acción, se solicitará a las oficinas de IICA en cada país-miembro que haga entrega a todos los delegados de COSAVE de copia del comprobante o recibo de los viáticos.

#### **Tabla de viáticos aprobada por el CD**

Realizado un análisis de los viáticos que figuran en la Tabla IICA que actualmente se aplica para las reuniones de COSAVE y considerando los costos en cada país y los informes de los delegados participantes en actividades del COSAVE. El CD decide aprobar la presente Tabla de viáticos. La Presidencia la enviará a IICA para su puesta en aplicación.

- Argentina - US\$ 150,00
- Brasil - US\$ 170,00
- Chile - US\$ 180,00
- Paraguay - US\$ 150,00
- Uruguay - US\$ 150,00

#### **Aporte de Bolivia**

El CD decide proponer una resolución para ser firmada en el próximo CAS, sugiriendo un valor de US\$ 20.400 (veinte mil y cuatrocientos dólares) para el aporte de Bolivia. La

---

misma estará basada en la proporcionalidad de valor con el aporte realizado por Paraguay y en la necesidad de establecer un valor mínimo de aporte que cubra la participación de un país, en un año de actividad promedio del COSAVE.

Bolivia aportará a COSAVE, a la brevedad posible, información sobre costos de viaje a las diferentes capitales de los países del COSAVE, desde Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

#### **4. Informe anual de actividades**

Se presenta el informe anual de actividades de la Presidencia de Brasil, período Marzo 2004 - Marzo 2005. El documento aparece en Anexo y se decide que será la base de la presentación a ser realizada por la Presidencia de COSAVE, a los Ministros, en el próximo CAS. **(Anexo 12, soporte electrónico).**

#### **5. Informe de la ST y Plan de Trabajo para 2005**

Se presenta el Informe Anual de Actividades de la Secretaria de Técnica y el proyecto de Plan de Trabajo 2005 que es discutido con miras a su envío al CAS y su presentación al IICA. **(Anexo 13, soporte electrónico)**

A este respecto el CD decide aprobar su Plan de Trabajo 2005, según se establece en documento en Anexo. **(Anexo 14, soporte electrónico)**

#### **6. Puesta en operación del nuevo Convenio COSAVE/IICA**

La SC informa que se ha solicitado copia de los tres contratos de becarios, percibiéndose que existían diferencias en el monto efectivamente pagado por el descuento o no del correspondiente seguro. La administración del IICA en Argentina se ha comprometido a retener el monto del seguro.

También se comenta se han adecuado al nuevo Convenio los contratos de la SC y el informático de COSAVE,

Se informa sobre el Acta suscrita en la reunión realizada en Brasilia entre la Presidencia de COSAVE y el Representante de IICA en ese país y de la imposibilidad de abrir cuentas en dólares en Brasil, lo que excluye realizar la administración de fondos desde ese país y los arreglos llevados a cabo para realizarla desde Argentina .

Se plantean los problemas de realizar una excepción a la aplicación del Art. 2 del nuevo Convenio con el IICA y de la aplicación del artículo 4 en cuanto a posibles actividades de mutuo interés.

Se refuerza la necesidad de enviar nota al representante del IICA en Argentina solicitando pueda reunirse con el CD para tratar de temas referentes a la operativización del Convenio IICA-COSAVE.

---

## **7. GICSV**

Se realizará en Roma, Italia, de 13 a 17 horas del domingo 3 de abril. Se informa sobre la agenda a ser tratada y las solicitudes realizadas a la NAPPO sobre cambio de horario y ordenamiento de puntos de la Agenda. La Presidencia enviará nota reiterando su solicitud de alterar el orden de la Agenda. Aquellas personas que participarán de la reunión enviarán su confirmación de identidad y número de documento antes del 28 de marzo, a la SC para elaboración de la lista consolidada y envío a la NAPPO, a efectos de poder entrar al edificio sede de la FAO.

## **8. Asuntos para el CAS**

La SC informa sobre los temas enviados por nota al CAS por parte de la Presidencia de COSAVE y la solicitud de mayor tiempo de participación. Los temas son aprobados por el CD. Se informa que su nueva fecha será 28 y 29 de abril de 2005, en Asunción, Paraguay, aunque no está aún confirmada.

Uruguay informa que según confirmación recibida por la Unidad de Asuntos Internacionales del MGAP, ha sido enviada a FAO la solicitud de proyecto de cooperación sobre Vigilancia de Roya de la soja, como parte de la Agenda REDPA. Se recomienda a los Sres. Directores que tomen nota y realicen las consultas que consideren pertinentes.

## **9. Asuntos de la 17ª CTOR**

La SC informa sobre los detalles de organización de esta CTOR en San Pablo, Brasil y solicita se le indiquen nombres de especialistas regionales en acreditación de laboratorios para el seminario que se organiza dentro de esta consulta. Se presentará Resolución al CM de COSAVE en el próximo CAS. También se informa que el MAPA-Brasil deberá suscribir un termino de compromiso con la FAO.

## **10. Consideración de las conclusiones - Seminario sobre la NIMF 15, Vancouver, Canadá y Panel Forestal del Comité de Normas**

El Ing. Marcos Beéche informa que el Seminario sobre la NIMF 15, realizado en Vancouver, Canadá, contó con alrededor de 112 representantes de 68 países. El objetivo del Seminario fue propiciar una mejor implementación de la NIMF No. 15 a nivel mundial y responder a las dudas más frecuentes en los países. El Ing. Beéche hizo una presentación sobre la situación de la implementación de la NIMF 15 en Chile y en la región de COSAVE.

Fueron realizadas visitas a 3 plantas acreditadas de tratamiento térmico, observándose en ellas el riesgo de reinfestación por presencia de corteza en la madera de embalaje, aunque no obstante, desde el punto de vista documental, estaban muy bien organizadas.



---

No hubo una propuesta concreta de modificación de la NIMF 15 en esta reunión por no ser su objetivo.

El Ing. Beéche realiza una positiva evaluación de la participación regional en esta actividad y comenta sobre el nivel alcanzado por los países de la región en la implementación de la NIMF 15.

Recomienda además al COSAVE ampliar la implementación regional de la NIMF 15, incluyendo los fabricantes de embalajes, por lo observado en Canadá.

### **Panel Técnico en Cuarentena Forestal del Comité de Normas**

Los planteos sobre modificación de la NIMF 15 que fueran propuestos por el Panel son:

- aumento del tiempo de tratamiento con bromuro para *Bursaphelenchus* a 24 horas.
- considerar a la madera de estiba en forma semejante a los restantes embalajes de madera.
- eliminación de la NIMF, del Anexo de tratamientos no aprobados.
- eliminación de la NIMF, de la lista plagas controladas.

Sobre el tema del descortezado y libre de corteza, se clarificarán las definiciones, concepto y niveles de tolerancia en la reunión el EWG de Descortezado que se realizará en Noruega en el mes de Junio próximo. También se va a presentar información sobre manejo de plagas en relación a presencia de corteza y se pedirá clarificación de otros términos al GWG. De ser posible, es recomendable haber una posición COSAVE sobre descortezado, para la reunión de Noruega.

También indica que falta trabajar en la región como va a ser el intercambio y circulación de embalajes a nivel regional.

Se comenzó el análisis de numerosas propuestas de trabajo del PT relativas a comercio de productos forestales y posibles vías de diseminación de plagas forestales.

## **11. Asuntos de la VII CIMF**

La SC informa sobre :

- Reunión con EPPO el domingo 3 de abril a las 16.00 horas. Será sugerida la siguiente agenda:
  1. Regionalización
  2. Descortezado
  3. Fichas de diagnóstico de plagas
  4. NIMF de Agentes de control biológico

- 
- 5. Preocupación por funcionamiento de grupos de trabajos
    - Recorrer el camino de la justificación técnica
    - Contemplar todos los comentarios
  
  - Reunión con el Chairman de la IPPC, Ralf Lopian: La SC realizará contactos para marcar la hora de reunión.

Fueron analizadas las cuatro propuestas de NIMF a consideración en la VII CIMF.

Respecto a equivalencia, baja prevalencia, inspección y glosario, las observaciones aparecen en las respectivas matrices. (**Anexo 15, soporte electrónico**) .

En cuanto a la NIMF N° 3, no existen posiciones de consenso de todo el COSAVE, por lo que los países enviarán sus posiciones individuales por separado. Argentina, Paraguay y Chile presentarán la matriz que aparece en anexo con comentarios a esta NIMF. (**Anexo 16, soporte electrónico**) .

Se elaboraron documentos de posición sobre los asuntos a ser presentados en esa reunión, de acuerdo a la priorización y agrupamiento realizada por el IVGAHCIMF. Los mismos aparecen en anexos titulados: “Sistema de aprobación de normas” y “Otros documentos de la VII CIMF” (**Anexos 17 y 18, soporte electrónico**).

Para el análisis del documento ICPM 2005-21 sobre resolución de las partes del Protocolo de Montreal, se anexa un informe facilitado por el Ing. Agr. Marcelo Bonilla sobre su asistencia a un Taller Regional sobre Bromuro de metilo y sus usos cuarentenarios y de pre-embarque. (**Anexo 19, soporte electrónico**).

## **12. Reunión con el Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria del IICA**

Después de las presentaciones formales, el Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria del IICA, Dr. Víctor Arrúa, ofrece su cooperación a los buenos éxitos del COSAVE.

En respuesta a la nota de la Presidencia de COSAVE invitando al Sr. Representante del IICA en Argentina a concurrir a esta reunión, se recibió respuesta indicando que la Ing. Agr. Lourdes Fonalleras lo representaría en la misma.

Sobre la base de la agenda propuesta, se consideró en primer lugar, el **Informe Financiero** sobre el cual, el CD decide hacer un análisis posterior haciéndole llegar al Representante del IICA/Argentina sus observaciones.

En acuerdo con los lineamientos aprobados por el Consejo de Ministros de COSAVE, fue presentado el **Plan de Trabajo de 2005** aprobado por el CD a los representantes de IICA,

---

destacándose que son contempladas las acciones priorizadas por COSAVE. Obsérvese también que la cantidad de reuniones planificadas debe ser la apropiada a los fondos con los que cuente realmente el COSAVE y a la priorización que se realice luego de la VII CIMF. El COSAVE indicará, por nota a IICA, para cuales de esas acciones que correspondan a los lineamientos estratégicos 1 y 2 de su Plan de Trabajo 2004-2005, sugiere se ejecuten conjuntamente y luego de haber consensuado los términos de referencia con el IICA- Argentina.

Al respecto del **Portal de la IPPC**, la SC explica que los países tendrán que depositar sus informaciones básicas y su listado de plagas para este Portal, para lo que se requiere una capacitación a este respecto. Considerando que los fondos de FAO para esta capacitación ya fueron transferidos para el IICA/Costa Rica, se solicita al Dr. Arrúa verificar la posibilidad de realizar un seminario de capacitación en la región de COSAVE. A estos efectos, el Dr. Arrúa se compromete a coleccionar información sobre los criterios de FAO para la asistencia y capacitación y, caso no exista un programa ya previsto por IICA, trabajar para realizar un seminario en la región del COSAVE. Responderá al respecto en un plazo de 15 días.

COSAVE informará al IICA las características de los arreglos necesarios para esta reunión que coleccionara en sus contactos con la IPPC.

**Utilización del aporte de IICA de US\$ 20.000** – El Dr. Arrúa informa que se realizará sobre la base de:

- apoyo técnico dentro de los dos primeros lineamientos del COSAVE aprobados por el CM en el Plan de Trabajo 2004-2005 y en concordancia con los cuatro lineamientos estratégicos priorizados por la JIA – IICA.
- apoyo de personal del staff del IICA que trabaja en temas relacionados.
- desarrollo de contratos específicos en base a un producto a obtener, de consultores internos o externos al IICA y bajo términos de referencia mutuamente acordados.

COSAVE deberá sugerir los temas de su interés y consultores aconsejados.

### **Asuntos varios**

- Incorporación de Bolivia al COSAVE. El Dr. Arrúa informa de las cifras de los aportes al propio IICA como institución, de los cinco países de COSAVE y Bolivia. comentando que las mismas se encuentran posiblemente desactualizadas y que fueron determinadas hace alrededor de 60 años, cuando el IICA fue creado en el seno de la OEA. Estas cifras son expresadas en dólares, correspondiendo a:
  - Argentina – 1.347.985
  - Brasil – 2.351.992
  - Chile – 148.347
  - Paraguay – 49.516
  - Uruguay – 71.536

- 
- Bolivia – 19.256

El IICA hará un informe sobre esta reunión que será intercambiado por e-mail con COSAVE.

#### **10. Agenda para próxima reunión del CD**

- Resultados obtenidos en las reuniones de los GT's.
- Seguimiento de:
  - 17ª CTOR
  - Asuntos CAS/COSAVE
  - Asuntos COSAVE /IICA
  - Asuntos del CN
- Evaluación de los avances en el Plan de Trabajo.
- Consideración del cronograma anual de trabajo
- Asuntos de la VII CIMF
- Otros asuntos

#### **Lugar y Sede del próximo CD**

A consulta de los Directores, en el mes de Junio de 2005, en Montevideo, Uruguay, de acuerdo con el gentil ofrecimiento del Sr. Director de la DGSA- MGAP-Uruguay.

---

## **RELACION DE ANEXOS**

<b>ANEXO</b>	<b>TEMA</b>
1	Nueva Estructura del Ministério de Agricultura, Pecuária e Abastecimento de Brasil (en papel)
2	Instrução Normativa N° 5/2005 sobre importación de madera (en papel)
3	Comprobante de aporte de Brasil (en papel)
4	Seminario sobre de Control Fronterizo Internacional en Sanidad Animal y Vegetal (en papel)
5	Resolución Ministerial de Uruguay, de 19 de enero de 2005 (en papel)
6	Notificación G/SPS/N/EEC/221/Add.3 y Nota recibida por Uruguay de la UE (en papel)
7	Obligaciones del gasto de Uruguay (en papel)
8	Carta de solicitud del Ing. Diego Quiroga (en papel)
9	PCDBr-025-05 - Nota de reconocimiento al Ing. Arocena (soporte electrónico)
10	Análisis del Informe financiero (soporte electrónico)
11	PCDBr-024-05 - Nota al representante de IICA/Argentina (soporte electrónico)
12	Informe anual de actividades de la Presidencia (soporte electrónico)
13	Informe de la ST y Plan de Trabajo 2005 (soporte electrónico)
s14	Plan de Trabajo 2005 (soporte electrónico)
15	Templates del 48 CD (soporte electrónico)
16	Traducción y cambios sugeridos en el documento ICPM-2005-6 y Regionalización (soporte electrónico)
17 y 18	Posiciones para la VII CIMF acordadas en el CD: "Sistema de aprobación de normas" y "Otros documentos VII CIMF". (soporte electrónico)
19	Informe sobre el Bromuro de metilo - Ing. Bonilla (soporte electrónico)
20	Anexos confidenciales I y II (soporte electrónico)

---

por el Comité Directivo

---

**DIANA GUILLEN**  
ARGENTINA

---

**GIRABIS EVANGELISTA RAMOS**  
BRASIL

---

**MARCOS BEÉCHE CISTERNAS**  
CHILE

---

**CARMELO PERALTA**  
PARAGUAY

---

**HUMBERTO ALMIRATI**  
URUGUAY